

中華歸主海沃教會 CHINESE FOR CHRIST CHURCH OF HAYWARD

2009 年夏令退修會報名表 Summer Retreat Registration Form

July 17, 2009 – July 19, 2009 at UC Davis, CA

	Chinese Name 中文姓名	English Name 英文姓名	Gender 性別	Age 年齡	Do you need accommodations? 是否需要住宿?	Are you a Christian? 是否為基督徒?	Program attending? 參加中文或英文聚會?
Yourself 本人			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> Below 18	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Spouse 配偶			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> Below 18	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Yes 是 <input type="radio"/> No 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英

Your Address 本人地址

Telephone Numbers 電話

Home 宅

Work 公

E-mail 電郵

Registration Fee 報名費		Early Bird 提前報名 (On or before 6/14)	Regular 期間報名 (After 6/14)	# of persons 人數	Sub-Total Amount 合計	自備睡袋* Sleeping Bag*	Specific needs 特別需求	Coworker use only 同工填寫	
Adult 成人	Housing	(住) \$45	(住) \$50			N/A	<input type="radio"/> 需要人接送 <input type="radio"/> 可以接送 _____人 其他特別需要:	Date Rec'd	
Youth 少年 (Age 9 or older)	No Housing	(不住) \$35	(不住) \$40					Reg. No.	
Child 兒童 (Age 2-8)	Housing	(住) \$25	(住) \$30					Check No.	
Child 兒童 (Age 1 & under)	No Housing	(不住) \$20	(不住) \$25					Amount Received	
			TOTAL AMOUNT 總額			Who would you like to share a room with, if conditions permit (希望與誰同住):			

ADDITIONAL INFORMATION

- A. Accommodations include both housing and meals. 費用包括住宿部分及餐飲部分
- B. Estimated Actual Cost 預估費用: For accommodations, Adult & Youth 住宿用餐—成人及青少年 (age 9 or older) \$160 and Child \$80.
For meals only, Adult & Youth 不住宿只用餐—成人及青少年 (age 9 or older) \$100) and Child \$50.
- C. We welcome donations to help cover the actual costs of the retreat. Registration Fees are not considered tax-deductible donations.
除報名費外, 歡迎大家為大會費用自由奉獻。
- D. Youth and children (age 18 & under) should register with their parent or guardian.
18 歲以下之少年及兒童必需隨同家長或監護人報名。
- E. If your child (3-8 years) uses a sleeping bag in the parent's room without occupying a bed, let us know; this reduces the total cost. There are no beds for children under 2.
若 3-8 歲的小孩自備睡袋和父母同房, 不需用床位, 請告知, 可減少大會支出。2 歲以下小孩沒有床位。
- F. Registration deadline for this conference is 7/8/09
7 月 8 日為最後報名截止日期。
- G. Carpool is recommended to save on fuel/energy.
建議與其他人同車前往以節省能源